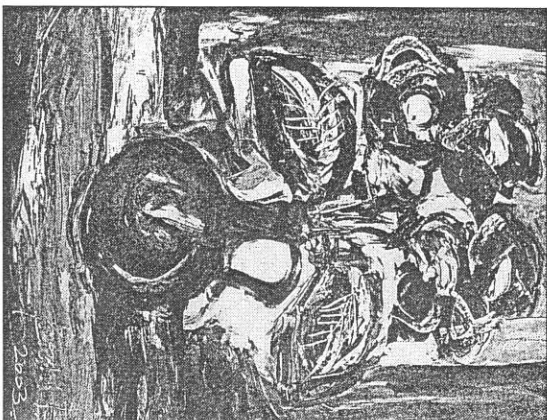


A tárlaton a császártöltési képzőművészei táborban készült alkotások lesznek láthatók, melyek községünk legszebb tájait ábrázolják.
(Pontos időponttól tájékoztatjuk a lakosságot.)

MEGHÍVÓ

Szeretettel meghívjuk

BODRI FERENC
festőművész-grafikus



kiállításának ünnepélyes megnyitójára, melyet 2003. október 19-én 11 órakor a Teleház kiállótérjében tartunk.

A kiállást megnyitja: Szántó Ágota, a kecskeméti Kortárs Galéria vezetője.

Bodri Ferenc 1943-ban Kecskeméten született. A Képzőművészeti Főiskolán Fónyi Géza növendéke volt. Grafikai témaválasztása elsősorban versekhez ill. anya-gyermekhez kapcsolódik.

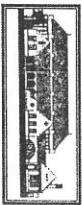
Festészetét figurális kompozíciók, csendéletek jellemzik. Műveit a tökéletes színvilág, vibráló színek, melegség és szeretet árasztja el.

Jelenlegi anyaga valószínűleg a művész munkásságának aranykorát tükrözi.

A kiállítás létrejöttét segítette Szívós János galériatulajdonos, Kecskemét.

A Császártöltési Hírmondó kiadója a TELEHÁZ

Császártöltési Hírmondó



Felelős kiadó: Fűrjes Gyula ÁMK igazgató

Szerkesztette: Frank Jánosné, dr. Frick Mária

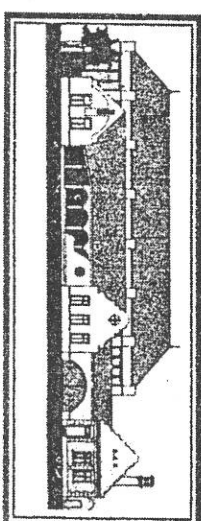
Típuskészítette: ÁMK, Lemle család

Tördelés, nyomdai munkák: Arculati Nyomda Kft., Baja

Felelős vezető: Csuvár Zoltán

Fotókat készítette: Angeli Gyuláné

5. évfolyam 7. szám 2003. október



Szálás Béla
Elmúlás

Október volt... a lombos fáktól

Hullottak a sárguló levelek.

A napsugaras puha haraszton

Jölesett sétálni teveled.

A kéklő égen homály borongott.

Én mondtam neked, hogy elmegyek.

Te tartóztatál, de mégis mentem,

Mert hívtak a rezdülő levelek.

November lett, és visszajöttem.

Én néztem rád oly hidegen.

A dértől fehérülő fáktól kérted:

Mért lettem olyan idegen?

Amint megyünk, némán, fájón,

Az ősz oly szomorún bólogat:

Ahogy eljött egyszer a Hajnal, épp úgy

El fog jönni az Alkonyat...

Kiskunhalas, 1949

Visszatekintő

Augusztus 5.	17 órákor falunapi focikupa megbeszélése – Teleház, kiállítóterem
Augusztus 9-10.	Falunapi rendezvények – Teleház
Augusztus 28.	Új könyvek bemutatása, filmvetítés – Könyvtár
Augusztus 25.	Pedagógusok tanév eleji megbeszélése – Iskola
Augusztus 26.	Pótvizsga 9 órákor – Iskola
Augusztus 26.	Polgárok értekezlete
Augusztus 30.	Az osztrák testvértelepülésről, Laberweitingből kapott tűzoltóautó átvétele – Tűzoltószertár
Augusztus 31.	18 órákor a 2003/2004-es tanév ünnepélyes megnyitója – Iskola
Szeptember 1.	Első tanítási nap, zeneiskolai beírás – Iskola
Szeptember 12.	Császártöltési Német Nemzetiségi Fúvószenekar fellépése Kiskunhalason
Szeptember 26.	Rendhagyó énekóra – Iskola
Szeptember 28.	Császártöltési Német Nemzetiségi Fúvószenekar fellépése Nemesnádudvaron

Óvodai hírek

Az óvoda új kiscsoportosai a 2003/2004-es tanévben:

Almási Zalán	Grekcsa Ádám	Orot Kovács Vanda
Balla Kira	Illés Sándor Mátyás	Palásti Fanni
Balla Kriszta	Jónás Levente	Petróczi Ferenc
Barabás Dániel	Keresztes Szabolcs	Székely István
Bárh Adrián	Kisa Nikolett	Szetele Anita
Blinszki Szilárd	Kovács Nikolett	Torgyik Viktória
Buchmüller Norbert	Ledniczky Réka	Tóth Antal József
Bujdosó Bettina	Lei Róbert	Valter Melissza
Cáni Artila	Linkán Zoltán	Vancsik Viktória
Fekete Roland	Milcs Dorka	Winkler Orsolya
Flórián Zsolt	Orot Kovács Bettina	

Új bábtorok az óvodában

Hans Lodef neve már ismerősen cseng a Császártöltésiek körében. Schuster István és családja közvetítésével már több alkalommal járt községünkben és soha nem jött üres kézzel. Hol orvosi segédesszközöket, hol Mikulás csomagot vagy ruhane-műt hozott az arra rászorulóknak. Ezúttal az óvodának adományozott 10 db asztalt

kihílt, egy tézstalapot viszszateszek a tepsibe, rákenem a krémet, ráteszem a másik lapot, ráhalmozom az almatöleket és befedem.
Egy napig állni hagyom, hogy megpuhuljon. Tálalás előtt négy-szögletes szeletekre vágom.

Előzetes programterv

Október-november hónapra

Október 6.	Megemlékezés az aradi vértanúkról
Október 16.	Szálás Béla „Egek homlokán” című verseskötetének bemutatója 17 órákor – Teleház, kiállítóterem
Október 18.	Felsőssé avatás – Iskola
Október 19.	Bodri Ferenc festőművész-grafikus kiállításának ünnepélyes megnyitója 11 órákor – Teleház, kiállítóterem
Október 23.	Megemlékezés osztálykeretben
Október 25.	Búcsú bál 20 órai kezdettel. Zene: Cappuccino zenekar - Teleház, sportcsarnok
Október 26.	Császártöltési búcsú – Ünnepélyes szentmise 10 órákor - Templom
November 9.	Idősek napja – Teleház
November 16.	Jubiláns házások hálaadó szentmiséje 10 órákor – Templom
Novemberben:	Köznevelési hallgatás

Előadás: „Az EU csatlakozás várható hatásai a szőlőtermesztésre és a borászatra” címmel. A tájékoztatót tartja: a Szőlészeti és Borászati Kutatóintézet előadója. (Pontos időpontról tájékoztatjuk a lakosságot.)

Kiss István és Szörényi Tamás festőművészek kiállításának ünnepélyes megnyitója 11 órákor – Teleház, kiállítóterem

Visszagondulva sem az osztrákok, sem a németek nem fogadták be. Csak „Verfluchte Ausländer”-nek (büdös külföldiek) nevezték minket. Ezért is vágyunk hazánkba, Magyarországra. Sajnos a 4 év kintlétem nyugdíjnal nem fogadták el. Rokomaink kiint maradtak. Sokat dolgoztak, de nem fogadták be őket igazán! Honvágyuk van, egyre többet jönnek haza.”

Ezt a tényleg támaszja alá Rockenbauer Nóra is: „A két Németország területén szétszórt emberek belleszkedése is komoly nehézségekkel járt, mivel bár német ajkúak voltak, családjuk több száz éve élt Magyarországon és ők is magyarnak érezték magukat.”

Az elhurcoltak emlékére a kitelepítés 50. évfordulóján emléktáblát avattak Császártöltés község templomának falán 1997. augusztus 30-án. Katona Tamás országgyűlési képviselő és Dankó László kalocsai érsek leplezte le az emléktáblát.

„Szülőföldjükről elhurcoltak
és otthonukból kiűldözöttük
emlékére. 1997.”
Továbbra is emlékezünk!

(vége)

Recept

Almás krémes

Hozzávalók:
A tészához: 60 dkg liszt, 20 dkg zsír, 20 dkg cukor, 2 tojás, 1 csomag sütőpor, 2 vaníliás cukor, 3-4 evőkanál tejföl. A krémhez: 2 tojás, 1/2 liter tej, 2 vanília puding, 15 dkg cukor, 1 vaníliás cukor, 25 dkg margarin. A töltelékhez: 1,5 kg alma, 2 evőkanál vaj, 10 dkg cukor, 1/2 mokkáskanálnyi fahéj.

Elkészítés:

A tészta alapanyagait összegyűrom, három részre osztom, és vékony, négy-szögletes lapokat sütök belőle. A pudingporhoz 2 evőkanál cukrot keverek, fokozatosan hozzáadom a tejet, sűrűre főzöm és belekeverem a tojásokat. A krémet hűlni hagyom. Az almát megreszelem, és vajon addig párolom, amíg elfő a leve, és cukorral, fahéjjal ízesítem. A krémhez a margarint habosra keverem a cukorral, majd összekeverem a kihűlt pudinggal. Amikor mindegyik alkotórész

és 40 db kiscsékert, melyet egy németországi szakiskola tanulói készítettek, az alapanyagot szponzorok vásárolták meg.

Köszönetet mondunk az óvoda dolgozói és a gyerekek nevében Hans Lodef úrnak, Schusster Irvánnak és családjának a szép ajándékért.

Óvodavezetők találkozója

A Regionális Óvodavezetői Kör Milkó Mária jánoshalmi óvodavezető vezetésével Császártöltésen tartotta a 2003/2004-es tanév első munkaközösségi foglalkozását, mely során az óvónők megtekintették a Vörös-mocsár tanösvényt és községünket.

Bergmann Jánosné
óvodavezető

Iskolai hírek

A 2003/2004-es tanév rendje:

Első tanítási nap: 2003. szeptember 1. (hétfő)
Utolsó tanítási nap: 2004. június 15. (kedd)
Első félév: 2004. január 23-ig tart.
Őszi szünet: Szünet előtti utolsó tanítási nap: 2003. október 18. (szombat), szünet utáni első tanítási nap: 2003. október 27. (hétfő)
Téli szünet: Szünet előtti utolsó tanítási nap: 2003. december 19. (péntek), szünet utáni első tanítási nap: 2004. január 5. (hétfő)
Tavaszi szünet: Szünet előtti utolsó tanítási nap: 2004. április 7. (szerda), szünet utáni első tanítási nap: 2004. április 14. (szerda)

Iskolai felújítások az ÁMK-ban a nyár folyamán

Friszen lettek messze az iskola mellélhelyiségei, a büfé előtti rész és a konyha. A szükséges helyeken a köpojavitásokat elvégeztettük. Elkészült a kézilabdapályra mellett a palakerítés, mellyel biztonságosabbá vált az iskola udvarán való tartózkodás. Megújult a Teleház sportsarnokának és előterének belső lábazata. Mészelve lett a Teleház néhány helyisége és ezzel egy időben a külső fászerkezetek festése is megtörtént. Az iskola régi WC kabinjait újakra cseréltettük.

Szakkörök a 2003/2004-es tanévben:

- Angol nyelvtanfolyam hétfőn 14-19 és szombaton 8-13 óráig (5 csoport)
- Számítástechnika szakkör 7-8. osztály részére keddenként 14-16 óráig
- Inzernetezési lehetőség a könyvtár mellett informatika teremben szerdán 18-19

órátig, szombaton 16–18 óráig. Díja iskolásoknak 100 Ft/óra, felhőtteknek 250 Ft/óra, napközben 600 Ft/óra.

- Karate kedden és szombaton
- Sportszakkör (foci, kézilabda) keddenként 14.30-17.30-ig
- Góliát foci szerdai és pénteki napokon 16-17 óráig
- Kerámia szakkör hétfőnként 14-16 óráig
- Zenekari próba péntekenként
- Júnisban úszásoktatás
- Balett alsós tanulók részére
- Alakulóban van az alsós színjátszó szakkör

Diákönkormányzati hírek

Tanulóink érdekképviselői fóruma a diákönkormányzat. Ez évben is közvetlen szavazás útján került sor a delegáltak megválasztására. Megbízatusuk a 2003/2004-es tanévre szól.

DÖK tagjai:

8. a. Rácz Anett elnök
Sendula Zsolt
8. b. Angeli Tímea – kulturális felelős
Bárbth Gábor – gazdasági felelős
Schweibert Dávid
7. o. Vikker Dániel – gazdasági felelős
Berger Virginia
6. o. Fetter Zsuzsanna – kulturális felelős
Kacska Dávid – tanulmányi felelős
Rácz Andrea
5. o. Rígler Dorotya – tanulmányi felelős
Tóth Cintia
4. o. Vígula Fanni

Alakuló ülésünkön, 2003. 09. 19-én határoztunk a munkaterrtről, a felvállalt feladatokról illetve a kitűzött célokról.

Tervezett őszi programok:

- Október:** Junior kupa
 - Október 18.:** Felsőssé avatás
 - November:** Mozilátogatás Kecskeméten (Hollywood Multiplex)
- Mindenkinek eredményes tanévet, programjainkon jó szórakozást kívánunk iskolánk minden tanárának és tanulójának!

DÖK Vezetősége

pült fiatal gyorsan megnőstül, hogy elfoglalhassák az üresen maradt lakásokat. Ezt követően Nemesrosziból, Bodrogszerdahelyről, Borsiból és Muszláról jöttek családok. Döntően földművesek voltak. A felvidéki telepesek a református és a katolikus vallást gyakorolták. A mi falunkba főleg katolikusok érkeztek. Ők hamarabb beilleszkedtek a közösségbe, hamarabb el is fogadták őket. A vegyes házasságok – ami nagyon kevés volt az egymás iránti gyűlölet miatt – néhányszor hozzásegítettek, hogy meggyökeresedjenek a faluban.

A második kitelepítés a faluban 1948. január 28-29-én történt. Ekkor újabb 80 fő került kitelepítésre. Ellenében a betelepülő felvidékiekkel mindössze 20 kg élelmiszert és ruhaneműt vihettek az emberek. Ligetfalvi Ferenc, Császáröltés Tavaszi u. 5. szám alatti lakos a kitelepítéssel kapcsolatos történetét az alábbiak szerint mondta el:

„Édesapám hadifogoly volt Bakuban. 1948. január 28-án vitték el, mégpedig úgy, hogy anyám eljött egy nemzetőrrel Hajósról Császáröltésre a borbély mesterhez, mert ott dolgoztam. Összeszedtük a „cök-möket”, egy kis balyut, aztán trány Hajós. Három családot felpakoltak, de nem a „strájkocsira”, hanem a „lőcsőszekérre”. Itány a kalocsai vasútállomás, majd bevonítottak 40 főt egy marhavagyonba, s vitték Budapestre a Déli Internáló Táborba. Nekünk nem kellett volna elmennünk. Ligetfalvi név magyart, apám magyart katoná volt, hármann voltunk testvérek. Egy dmsnoki rendőrnök megletszett a lakásunk és egyszerűen kietett az utcára. Nagybátyám (Lei István) szerzett egy kis lakást. 1948 januárjában sorba állították a lakókat. Váry József, aki a hajósi tanácson dolgozott azt mondta: „Ezek svábok! – Akkor pakoljanak!” – így kerültünk ki. A táborban egy hónapig voltunk. Muzsikáltunk „seggereverőcskéztünk”, ott szoktam rá a dohányszásra is. Pedig csak 16 éves voltam.

Majd bevonítottak. Csehországon keresztül Pirnátig vitték, majd március 12-én Wáltheinbe. Itt 4 család lakott 2 szoba + konyhában. Az ottani fiúk azt mondták, hogy cigányok vagyunk, mert nem németül, hanem svábul beszélünk. Közben apám ’48 nyarán hazatért Bakuból és elkezdte levelezni. Azt írta, hogy próbáljunk Ausztriába szökni, ő meg átszökel a határon, és majd találkozzunk Kismartonban. Ide ígyleztünk mi is. A határnál négy csempész asszonnal találkoztunk. Átvezettek a határon. Ekkor már az öreke löttek is, de mi csak futottunk Bamberg felé. Útközben egy parasztnál dolgoztunk, kapunk egy kevés ételmert, meg 40 mátkát. Regensburgrög gyalogoltunk.

Itt a parókcián kapunk annyi pénzt, hogy Passauig tudunk menni vonattal. (’48, október 6.) Nagyon viszonylagos utunk volt a későbbiekben is. Sokat gyalogoltunk, éhezünk, s 20 mátkánkat még el is lopták a szálláson. Hadifoglyok adtak annyi pénzt, hogy Bécsig vonattal utazhatunk. Majd az eisenstadti vonattal mentünk Kismartonba és onnan gyalog Trausdorfba. Itt találkozott anyám és öcsém velém együtt 4 év után apámmal. Amikor megláttot minket, azt mondta: „Ez az én családom!” csak sírtunk és sírtunk az örömtől. Egy uradalmi területen kapunk munkát, ahol császáröltésiekkel is találkoztunk. Hontalanok voltunk. Közben jött a magyar amnesztizrendelet 1950-ben. 1951. szeptember 11-én jöttünk haza. Nagypapám vállalta, hogy tud szállást adni (préházban).

vánították őket. 1946. február 27-én írták alá Budapesten a csehszlovák-magyar lakosságcsere egyezményt. Ennek az volt a lényege, hogy a csehszlovákok ugyanannyi Szlovákiában élő magyart telepíthettek ki, mint ahány magyarországi szlovák írtak telepedni Csehszlovákiába. A lakosságcsere 1947. április 2-án indult. Néhai Valter János egy életen keresztül írta a napi eseményeket. A helyi telepítést az alábbiak szerint írta le füzetében:

„1947. augusztus 15-én minden utca végén fegyveres őrök álltak, hogy ne tudjon senki semmit elrejteni. 17-én kezdték meg a nagy kitelepítést, vasárnap reggel 8 órakor minden utcában ment egy teherautó fegyveres őrökkel. Az a ház, ahol rá volt festve egy FA betű (Földalap-állami tulajdonba esett) a kitelepítés alá esett, aki otthon volt, azt elvittek és a házat lezárták. Ott maradt minden a háznál, a bútor, a jószág, széna, szalma, ami csak volt a háznál. Aki az egyes listán szerepelt, ott elvették mindent, kint a határban a szőlőt és a földet kiosztották. Aki a kitelepítés után hazajött, annak már nem volt háza, az elhelyezkedett a rokonoknál, vagy vidékre ment lakni vagy ki a határba szőlőbe, vagy tanyaóra, vagy ásvány magának a földbe egy kunyhót.”

A hazai németesség kiűzését tehát 1945. december 22-én rendelték el. A legkeserűbb fejezet volt a magyarság és németesség békes együttélésének majd 1000 éves történetében. A sérelem a lelkekben több, mint 50 év múltán sem oldódott fel. Azt a rengőeg szenvedést, amelyet nagyon sokan fiatalon megélték, a Hitler által kirobbantott II. világháború zúdította az emberiségre. A kitelepítések folyamata nem csak a svábokat érintette, hanem a szlovákiai magyarságot is. Közben megkezdődött a szlovákiai magyarok betelepítése is Császártóltsére. Kovács Gyuláné így emlékezett a betelepítésre:

„1947. augusztus 19-én Unraf kocsiik jöttek értünk Naszvadra. Főjapkelelték a holtmit, mindent el lehetett hozni, mivel tudtuk, hogy népcserére visznek. Mi magyarnak vallottuk magunkat. Ha magyar nyelvű csehszlovák állampolgárnak valjuk magunkat – maradhatunk volna. De nem vallottuk! Érszékújvári állomásra vittek bennünket. Beugoniroztak. Este értünk Budapestre, virradtkor pedig Kiskőrösre. Egyik vágányon a mi vonatunk állt, a másikon pedig a csengődiék, deket Naszvadra vittek a mi helyünkre. Agítátorok jártak, hogy „Naszvad a kánán földje”. Csengődön már nem volt hely, ezért Bajia felé mentünk. Reggel indultunk Császártóltsére. Nem tudtuk, hogy a svábok helyére hoznák. Az éjjel nagyon félünk. Reggel találkoztunk azzal az emberrel, akie volt a ház. Apám és ő is csak sírt. Apám szégyelle magát, de a helyzettől nem tehetett. Mi reménykedtünk, hogy hazavisznek. Elmult 1-2 év. Itt maradtunk. Nagyon nehéz volt az élet. Nehézzen fogadtak be. A fátubelikeket és a rokonokat szétosztották az egész országban. Már csak 28-an élünk. A lelki és szermi bajok vittek el ismerőseimet.”

Az 585 családot kb. 35 magyarországi faluba költöztették. Ma több, mint 100 községben és városban élnek naszvadiak. Naszvadra 19 magyarországi településről telepítettek magyarországi szlovákokat. Mivel kevesebben mentek, mint amennyi lakást kitelepítettek, sok lakás üresen maradt. Ezért sok áttele-

Új elsősök az iskolában

Wiedner István né nyugállományba vonulása miatt Haszilló Gyöngyi tölti be a napközis nevelői állást a 2003/2004-es tanévtől.

Méder Gyöngy né első tanító néni 23 első tanulóit köszöntött a tanév első napján. Érdeklődésként megemlíjtük, hogy az 1931-32-es tanévben 105 első gyermeket tanított, nevelt egy osztályban Stadler Dező tanító úr.

Elsősök:

Baranyai Anna	Komróczki Elizabeth	Péter-Szabó Eszter
Bobek Brigitta	Kovács Kitti	Rausch Erik
Bobek Egon	Kurucz Olivér	Rigler Kálmán
Gyöngye Melissza	Lakatos Martin	Schaffer Rebeka
Halász Zsófia	Liska Bence	Schweibert Edina
Heibl Bálint	Lovasi Anna	Stadler Hanna
Himer Alexandra	Mintál Gergely	Szettele Anikó
Huber Zsófia	Nébl Gábor	

Segélyszállítmány Németországból

Frick József polgármester kezdeményezésére németországi testvértelepülésünk iskolájában ruhagyűjtést szerveztek a pedagógusok a német iskola igazgatója Ursula Heffler vezetésével. Az elmúlt héten egy kamionnyi szállítmány érkezett községünkbe, mely főleg ruhaneműt, tisztálkodási szereket, játékokat tartalmazott. A ruhaneműt a rászorulóknak és a lakosság között lettek kiosztva, a játékokat a decembri „Mindenkinek Karácsonya” elnevezésű ünnepségen kapják meg a gyerekek.

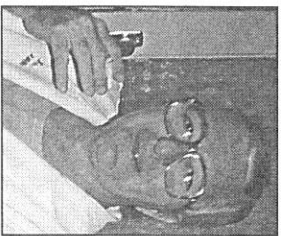
Köszönetet mondunk mindazoknak, akik e nemes cél megvalósításában részt vettek Császártóltséi Község és ÁMK vezetésére

Könyvtári hírek

A Császártóltséi ÁMK Könyvtár sikerlistája

Kertész Imre: Sorstalanság	Luis Sahar: David nem hagyja magát
Danielle Steel: Meghallgatót inadságok	Ifj. Fekete István: Vuk és a Simabőrűek
Sharon Creech: Anya nélkül soha	Vázsonyi Endre: Rémszabó bácsi meséi
J. K. Rowling: Harry Potter I-IV.	A legszebb mesém kincsesládája
Ann Brashares: Négyen egy gatyában	Laura Ingalls Wilder: A farm ahol élünk

Császártöltésről indultak... Dr. Erdélyi Mihály



Csodálatos ötletnek tartom, hogy a „Császártöltési Hírmondó” az ott történt események, a mozgalmas kulturális élet, a szülőfaluam fejlődésének bemutatása mellett rólunk sem feledkezett meg, akik igaz, hogy testben már nem ott élnek, de lélekben elszakadni soha nem tudnak – rólunk, akik „Császártöltésről indultak...”

Megszívtél, hogy több, általam igen nagyra becsült ember után én is lehetőséget kapnam arra, hogy megírjam emlékeimet, az azóta eltelt évek alatt velem történteket.

1944-ben születtem, a háború még javában dúlt. Apám 1947-ig hadifogságban volt, őt három éves koromban látram először. Édesanyám, nagyszüleim, Julca néni óvak addig bajtól, rossztól. Halványan emlékszem még a kitelepítésre, amikor néhány falubeli kis barátom szüleit, nagyszüleitvel kénytelenek voltak elhagyni otthonukat.

Magyarul igazából csak az iskolában tanultunk meg, ahol Szálas Béla tanító bácsi küszködte velünk végig az első két évet. Nehéz, de szép gyermekkorom volt. Mit tudtuk először, hogy hol érik először a cseresznye, barack, szőlő. Vámoituk is csoportosan. Ha a gazda megjelent, rekordidőt értünk el hosszútávfutásban. Nyáron a Kruaba volt a horgászparadicsom, majd ahogy cseperedtünk, a Bágert lett. Csodálatosak voltak az iskolai kirándulások, a Madarak és fák napja, családi összejövetelek, a disznótorok, névnapok. Ezeket az ember míg él, nem felejt el. Az általános iskola befejezése után a Kiskőrösi Gimnáziumba kerültem, ahol 1963-ban érettségiztem. Négy kemény kollégiumi év volt, amikor szülőfaluomat egyre ritkábban láthattam. Ezt követően a helybéli Fölműves Szövetkezetnek dolgozom szeretetreméltó, segítő-kész munkakörülményekkel. Egy idő után tudomásul kellett vennem, hogy ezt a munkát nem nekem találták ki.

1966-ban felvételiztem a Szegeci Orvostudományi Egyetemre, amit 1972-ben elvégeztem. Mivel kórházi orvos akartam lenni, ezért fogadtam el Berettyóújfaluban a kórházban a szülészeti-nőgyógyászati osztályon a segédorvosi állást, ahol harmincegy éve folyamatosan dolgozom. (Eszembe jut sokszor Csordás doktor úr megjegyzése: „kórházi rabszolga leszel.”) Tálán az lettem, de szeretem a munkámat, úgy gondolom, hogy több ezer ember születésénél jelen lenni, beteg embereken segíteni, kárpótolni a „rabszolgaságot”. A felességem a helyi Vöröskereszt vezetője, három gyermekem, három unokám van. Ők is itt élnek e közelében, itt dolgoznak, jelen életem már ideköt. Nagy a távolság Császártöltés és Berettyóújfalú között, sok az elfoglaltságom, ritkán tudunk hazamenni. Szüleim már nem élnek, rokonságom megfogyatkozott. Öcsém és családja a Gösser Söröző tulajdonosai, őket biztosan a fiatalok közül is sokan ismerik. Rám legfeljebb a korosztályom emlékszik. Az idő múlásával mindennapi munkám során is gyakran szembeszülök, amikor olyan kis-

Elmondások szerint 1000-1200 német halott volt a légerben. 72 császártöltési nyugszék végleg a tömegsírokban. Nagyon sok hajósi és nádudvári is meghalt. Kezdetben a hazai családtagokkal nem tudtak kapcsolatot tartani. Később ez ritkán, levél formájában előfordult. Heibl István az alábbiakat mondta el:

„Először 1947-ben lehetett Vöröskeresztes levél írni. De csak jó, mert külföldben nem küldték el. Ekkor írtam meg a rokonoknak, hogy édesapám „találkozott” édesanyámmal. Sajnos anyám már 6 éves koromban meghalt, - így a mennyben találkoztak. Később írtak hazulról levelet, s megértették, hogy mire gondoltam. Mikor hazajöttem, 24 évesen nem volt senkim. Anyám még titkon halt meg, apám a légerben, a közeli rokonokat pedig kitelepítették Németországba.”

A hazatérés különféle csoportokban történt. A betegeket a szovjet hatóságok 1945 őszén és 1946 nyarán hazaengedték a munkatáborokból. Az SS katonákat függetlenül arról, hogy önkéntesként vagy kényszerorozással vonultak be - internálótáborokba vitték, például Kazincbarcikára. Volt olyan eset is, hogy németországi Frankfurtba irányítottak embereket. Onnan szökdöttek haza viszonttagóságos körülmények között. Az elhurcoltak harmada, az embertelen légeri körülmények, járványos megbetegedések következtében életüket veszítették és azóta is jeltelen sírokban nyugszanak a volt munkatáborok környékén. Ilyen jeltelen sírokat látogattak meg az elmúlt években az elhunytak leszármazottai, s fakereztet állítottak fel emléktárcsra. A császártöltési férfiak többsége 1948-49-ben tért haza családjához. Debrecenben tartották őket néhány napig. Itt kicsit „felhizlalták”, megvizsgálták őket, majd jöhettek haza. Az azóta eltelt több, mint 50 esztendő is kevesnek bizonyult arra, hogy a kellemtelen emlékeket elfelejtsék azok, akiknek a legkisebb bűnük, vétkük sem volt a kikértésre, csupán az, hogy német hangzású nevük volt.

A németek kitelepítése és a csehszlovák-magyar lakosságcsere

A németégg kolléktív büntetését határozta meg a 12.330/1945. M. E. számú rendelet, melyet 1945. december 29-én adtak ki. „Németországba áttelepülni köteles az a magyar állampolgár, aki a legutolsó népszámlálási összehírás alkalmával német nemzetiségűnek, vagy német anyanyelvűnek vallotta magát, vagy aki magyarosított nevét német hangzásúra változtatta vissza, továbbá az, aki a Volksbundnak vagy valamely német fegyveres alakulatnak (SS) tagja volt.” A „kassai” program előtt Magyarországon hivatalos fórumon nem merült fel a németek kitelepítése. Az első cikkek között jelent meg (április 7.) Kovács Imre cikke a Szabad Szóban a svábok kitelepítésével kapcsolatban: „Ki az országból a sváb hazárujólkai! A svabság egy banyuval jött ide, egy banyuval is menjen... a svábokat ki fogjuk telepíteni! Távozzanak!” a kitelepítések megtörténtek. Magyarországon a kitelepítést a Szövetséges Ellenőrző Bizottságra bízták. Mintegy 400-500 ezer kitelepítésben döntöttek. A kitelepítésben áttételesen nagy szerepe volt Szovjetunióknak, mert Csehszlovákia politikáját támogatta. Ha kitelepítik a Magyarországon élő németeket, akkor a csehszlovákiai magyarságot is át lehet telepíteni, mivel bűnösnek nyílt-

dunk: az ember meghal. Az ember, de sosem én, s voltaképp a halált olyan dologgá szelídítjük, amely senkire sem tartozik. Menekülnünk az igazság kimondása elől, hogy az ember halálra születtek.

Ma – modoratlanság ide, vagy oda – érezzétek a halál fagyos lehelvét a temetőket járva, mint a fagyos szelet, amellyel szemben akárhogy öltözködünk is, talál egy rést ruházatunkon, ahová megszö z jegességgel behatol. A halállal szemben nincs menekülés: mindannyiunkat utolér előbb, vagy utóbb.

A mai nap kérhetetlenül szembebit a halállal és a feltámadással. A kérdést neked kell eldöntened: te melyik utat választod? Azt, amely a semmibe torkollik. Azt, amely homályosan hisz az örökkévalóságban, vagy pedig ennek Istentől megvilágított szakaszát, mely hisz a feltámadásban. A kérdést neked kell megválaszolnod, hogy milyen hittel léped át a temetők kapuját, melyre az van felírva: Feltámadunk!

(Internet www.paradiso.hu)

Egy régi II. világháborús történet...

A magyarországi németiség küzdelme fennmaradásáért, különös

tekintettel Császártöltés község vonatkozásában

Részlet: Fürjes Diána szakdolgozatából (1999)

(Előző szám folytatása)

Szőkni nem lehetett, mert csak a másik lágerig jutottak. A határon különben sem tudtak volna átjutni, mert el volt aknásítva. Heibl István erre a következőket idézte fel: „Ha szőköit valaki és elkapták őket, a „kareelba” kerültek. Két hajósi elkaptak. Félgyagyonverték őket. A kareel olyan volt, mint egy pince. Csak állva lehetett aludni. A két hajósi aztán kivitték a temetőöz. Gödöi ásattak velük, be kellett fektetni nekik élve. Majd a ruszkie földet dobta rájuk. Később abba hagyták a föld dobálását, s nehezen kijöhettek. Három napig a félelemtől nem tudtak szólni.”

Az egészségügyi ellátás nagyon rossz volt. Ezt tetézte a rossz ellátás. Lassan elfogyott az emberek teje. Tífusz is pusztította őket. Főleg tavasszal haltak meg sokan. Májusig 25 császártöltést gyászoltak. Heibl István az alábbi megrázó történetre emlékezett vissza:

„Apám amikor legyengült, az én szobámba vittem, de segíteni már nem tudtam rája. Május 25-én halt meg. Kértem, hogy amikor temetik, – szőjjanak nekem. Nem szőltak. Később jelenkeztem halottszállítónak. Körülbelül tudtam, hogy melyik lömögőbe dobták. Fából és gazból csináltak egy kis keresztet, s odaszántam. ... a halottakat a hullakamrába vitték. Amikor összegyűlt 8-10 ember, akkor volt a temetés. Legöbben már főszláznak indultak, ezért klórmészt öntöttek rájuk. Kocsival vitték ki a halottakat a temetkezési helyre. Tölen kikaparták a havat, s lerakták a hullákat. Tavasszal, amikor elolvadt a hó, a hullák a földön fektettek. Ekkor temették el őket lömögőbe. A karok, lábuk már összereséződtek.”

mama szül nálam, aki nálam született. Erre büszke is vagyok, de rádőbent arra, hogy öregszünk. Ahogy öregszünk, egyre gyakrabban gondolunk gyermekkori emlékeinkre, amik igen régen elmúltak, de örökre bennünk maradnak. Az idő távlatában emlékeink csak szépülnek, sűrűn emlékeztenek gyönyörtől fékvésű szülőfalumra – CSÁSZÁRTÖLTÉSRE – az ott élő dolgos, törekvő, barátságos emberekre. Ritkán járok haza, de gondolataimban gyakran otthon vagyok. Szeretettel emlékszem tanítóimra, tanárainra is, akiktől olyan útravalót kaptam, ami jelenleg is sok nehézségen átségt. Ha gyötör a honvágy ismét elolvasom Bánáti Miklós Tanár Úr könyvét, amit nekem dedikált – és Császártöltésen érzem magam.

Büszke vagyok arra, hogy Császártöltésen születtem, azokra, akik innen indultak, azokra, akik otthon maradtak, és áldozatos munkájukkal a falu fejlődését szolgálják. Kívánom, hogy ezt változatlan lelkesedéssel, sokáig tehessék.

Üdvözlök minden császártöltési és „Császártöltéstől indult...” általam ismert, vagy ismeretlen embert, hosszú, boldog életet, jó egészséget kívánok mindannyiunknak. Szeressétek, szépítsétek és ne feledjétek szülőfalunkat.

Tisztelettel és szeretettel:

Dr. Erdélyi Mihály

szülész-nőgyógyász adjunktus

Községi híradó

Önkormányzati tájékoztató

Császártöltés Község Képviseletének Oktatási, Közművelődési, Sport és Idegenforgalmi Bizottsága a 7/2003. számú határozatában döntött a nappali tagozatos tanuló, hallgatók tankönyvtámogatásának mértékéről.

A Bizottság határozatának megfelelően a 2003. évben a beiskolázási segély, tankönyvtámogatás összege az alábbiak szerint alakul:

Óvodások részére:	1.200,- Ft/ő
Általános Iskolasok részére:	3.700,- Ft/ő
Szakiskolások, középiskolások részére:	7.000,- Ft/ő
Egyetemi és főiskolai hallgatók részére:	8.500,- Ft/ő

A tankönyvtámogatás összegét azok a tanulók, hallgatók vehetik fel, akik az alábbi feltételeknek megfelelnek:

- császártöltési állandó bejelentett lakóhellyel rendelkeznek,
- jövedelemmel nem rendelkeznek,
- tanulmányukat nappali tagozaton folytatják,
- felsőfokú oktatási intézmény esetében első diplomájukat szerzik.

Az általános iskolai tanulók részére nyújtott tankönyvtámogatás összege ingyenes tankönyvellátást biztosít.

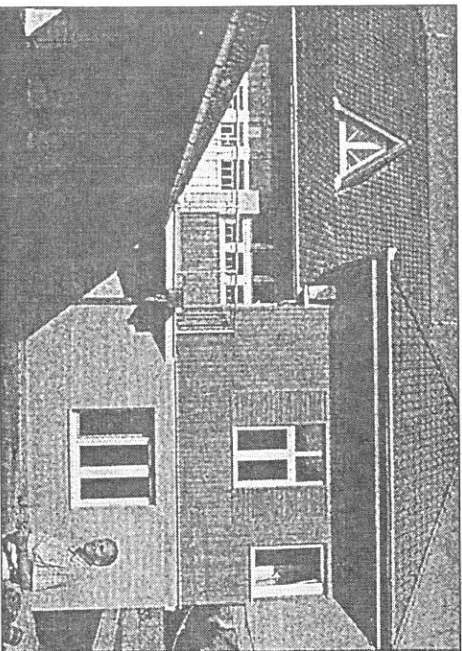
A vidéken tanuló általános iskolások, valamint a közép- és felsőfokú oktatásban résztvevő tanulók ezen támogatást iskolalátogatási igazolás felmutatása mellett vehetik fel.

A tankönyvtámogatás kifizetése a Polgármesteri Hivatal pénztárában 2003. szeptember 8. és október 31. közötti időszakban történik.

Császártöltés Község Önkormányzata

Idősek otthona Császártöltésen

(Cikk a Népszabadság 2003. szeptember 18-i számából)



Császártöltésen is, mint annyi más faluban, a lakosság előregedett. A gyerekek felnőttek, többségük más településen alapított családot. Az othonmaradott szülőknek egyre nagyobb gondot okoz ingatlanuk fenntartása. Sokan közülük már napi gondozásra szorulnak, de a távoli hozzátartozók nem tudják ezt a feladatot ellátni. Ezt felismerve a helyi önkormányzat úgy döntött, hogy egy idősek háza felépítésével siet a segítségükre.

Frick József polgármester elmondta: központi támogatásra pályáztak, és minden eddigénél magasabb összeget nyertek. Ennek révén a régi jegyzőház átalakításával és egy új blokk építésével tizenhárom szobában huszonnyelc idős embert tudnak elhelyezni. Minden egy- és kétágyas szobához fűtőszoba tartozik. Külön lakrész áll az ápolásra szorulóknak rendelkezésére kiszolgáló létesítményekkel együtt.

Az építkezés az elmúlt hetekben befejeződött, s a ház szebb lett, mint gondolták volna. A polgármester, akinek mindvégig szívügye volt az épülettergüttes elkészítése, most büszkén mutatja a falu egyik legszebb épületének számító házat.

7. Fekete Gábor 1930. – Hengerics Julianna 1932. december 6.

8. Gönczi Károly – Ház Erzsébet november 2. Kalocsa

60. ÉVES JUBILÁLÓK

Név	Esküvő 1943.	Lakcím
-----	--------------	--------

1. Schaffer György – Rausch Regina	szeptember 21.	Csr. Távasz u. 9.
------------------------------------	----------------	-------------------

2. Kirschner Boldizsár – Mayer Teréz	szeptember 25.	Csr. Kossuth u. 38.
--------------------------------------	----------------	---------------------

65. ÉVES JUBILÁLÓK

Név	Esküvő 1938.	Lakcím
-----	--------------	--------

1. Walter János 1917.– Heibl Mária 1915.	december 28.	
--	--------------	--

A jubiláló párokat a helybeli anyakönyvből írtuk ki. Lehetséges, hogy vannak olyanok, akik nem itt kötöttek házasságot, de itt élnek, és szeretnénk részt venni a közös hálaadó ünnepségünkön. Kérjük, jelentkezzenek a plébánián. Kedves Mindnyájukat hozzátartozóikkal együtt szeretettel köszönjük és várjuk a közös hálaadásra.

Fegyis László

Mindenszentek ünnepe

Különös nap ez a mai. Ilyenkor hívő és hitetlen megfordul a temetőben, sokszor fáradtságot és áldozatot nem kímélve az ország más részeiből vagy egyenesen határainkon túlól, hogy egy-egy szál virágot, gyertyát helyezzen szereteteinek sírájára. Hogy miért van ez, arra talán a legtöbben azt mondják: mert így szokás. Tény azonban, hogy ezen a napon mindenki találkozik valahogy a halállal. Találkozik a gyermek, aki legtöbbször csak azt a számára izgalmas és játékos eseményt veszi észre a mai nappól, hogy gyertyákat kell gyújtani a síroknál. Találkozik a fiatal, aki közömbösen és unottan van jelen, de valami fojtogatót ő is érez a levegőben, hiszen egyetlen ilyenkor hangskodni a temetőben. Találkozik az élet delén túl lévő ember, aki ezen a napon elvesztett hozzátartozóit idézi fel. S találkozik az idős ember, aki egyre közelebb érzi magához a halál jeges lehelletét.

Halál. Fogyasztói társadalmunk elegáns társaságában modortalanságnak számít szöba hozni a szenvedéssel, halállal kapcsolatos dolgokat. Ha mégis a halálról kényesztülünk beszélni, akkor legfeljebb általános alanyban fogalmazva annyit mon-

2. Geiger József – Viszmege Mária április 20. Cst. Gábor Á. u. 12.
3. Török Árpád – Gábor Teréz május 18. Kalocsa, Tóth Miké 3.
4. Stalter Antal – Glocker Magdolna május 11. Kecel, Szőlő u. 65.
5. Fekete István – Vida Anna augusztus 10. Balaton
6. Schindler Péter – Angeli Mária szeptember 21. Cst. Úttörő u. 35.
7. Pánczél Ferenc – Deli Mária szeptember 1. Cst. Rózsa u. 1.
8. Walter János – Petz Julianna szeptember 28. Cst. Sport tér 3.
9. Bártl József – Kirschner Magdolna november 7. Cst. Kossuth u. 144.
10. Schulz András – Haszilló Erzsébet november 14. Cst. Kossuth u. 88.
11. Wuiss István – Lovassi Ilona november 16. Cst. Gábor Á. u. 9.
12. Fuszenecker József – Horváth Rozália november 26. Kalocsa
13. Koch István – Pitsenauer Anna november 23. Cst. Keceli u. 87.
14. Sárosi Antal – Stalter Mária november 30. Cst. Bajai u. 27.

50. ÉVES JUBILÁIÓK

- | Név | Esküvő 1953. | Lakcím |
|---|--------------|----------------------|
| 1. Vácsi István – Csányi Magdolna | március 21. | Cst. Arany J. u. |
| 2. Óvári Ferenc – Pitsenauer Mária | október 20. | Cst. Petőfi u. 29. |
| 3. Seitz István – Buchmüller Teréz | október 31. | Cst. József A. u. 2. |
| 4. Schaffer Menyhért – Marokity Borbála | november 21. | Cst. Kossuth u. 69. |
| 5. Kiss György – Heibl Teréz | november 30. | Cst. Ady E. u. 9. |
| 6. Blánár Miklós – Harris Margit | december 4. | |

Talán azért lett ilyen szép, mert sokan akartuk, hogy méltó körülmények között élhessenek a magunkra maradt idős emberek. Az utolsó simítások után bemutatuk a közösség lakóinak az épületet. Mintegy háromszázan voltak kíváncsiak a település új színfoltjára, s a látvány még azokat is elgondolkodtatta, akiknek eddig esze ágában sem volt elhagyniuk otthonukat – mondja Frick József.

A német kisebbségi önkormányzata a napokban értesítette a császártörlesztéket, hogy sikeresen pályáztak a 17 ezer euros támogatásra, amelyet a Baden-Württemberg tartomány belügyminisztériuma utal át számukra. Ebből a pénzből növelik a szobák komfortját, hogy a tervezettnél is kényelmesebb körülményeket biztosítsanak a beköltöző időseknek. A lakók egy része szociális helyzete miatt kerülhet be az otthonba, mások viszont megvásárolhatják szobájukat, és életük végéig tulajdonjogot élveznek.

Az otthonos épület környékét most parkosítják, az avartünnepségre készülve. Néhány négyzetméternyi terület azonban szabadon marad. A polgármester ugyanis méltányolta a jövőendő lakók kérését, hogy szerencsének virágokat nevelni, amit alkalmanként kivinnének a temetőbe, elhunyt szeretteik síjára.

Sinkovics László

Közlemény

A Császártörlesztés Fejlesztéséért Közalapítvány számlájára a 2002. évi személyi jövedelemadók felajánlott 1%-át, 211.929,- Ft-ot utalá át az APEH.

A fenti összeg felhasználása a következőképpen történt:

- Tanulók jutalmazása március 15-én: 165.000,- Ft
 - Helytörténelmi munka támogatása: 5.000,- Ft
 - Kláátó építésére tartalékolás: 41.929,- Ft
- Köszönetet mondunk az adózóknak a támogatásért!

Alapítvány Kuratóriuma

Anyakönyvi hírek

Házasságot kötöttek:

- Bor Gábor és Szarka Hajnalka 2003. augusztus 23.
- Füredi Linda és Hirth Tibor 2003. szeptember 13.

Születtek:

- Lei Eszter 2003. augusztus 22. Kossuth u. 7.
- Anyja neve: Hóman Rita
- Linkán Beatrix 2003. szeptember 1. Kiscsala 4.
- Anyja neve: Linkán Ágnes

Nehlb Bernadett 2003. szeptember 6. Keceli u. 43.
Anyja neve: Prohászka Anita

Tisztelettel köszöntöm Császártöltés azon lakóit, akik 2003. október 1. és 2003. november 30. között ünneplik születésnapjukat.

Külön név szerint köszöntöm a 70 év feletti születésnapjukat ünneplő lakosokat.

Frick József polgármester

Áman Andrásné	Horváth Pálné	Pék Istvánné
Ámann Józsefné	Kiss György	Prohászka János
Angeli Istvánné	Klajó György	Rausch Andrásné
Béla Mária	Köch Gáborné	Saliga József
Berger Illésné	Köch Istvánné	Sasvári Andrásné
Bihari János	Köch Józsefné	Schaffer Menyhértné
Buza Boldizsárné	Komáromi Andrásné	Schaffer Péterné
Czár Ferenc	Kovács Gyuláné	Scheibl Lőrinc
Csáki Oszkárné	Kovács József	Schilli Ferencné
Csányi Tamás	Kuhl Antalné	Schilli János
Cserjés Sándor	Kunvári Ferencné	Schulz Józsefné
Dr. Barta Józsefné	Lakner Ádám	Szabados Istvánné
Epres Márton	Lakner Antal	Szakali Istvánné
Farkas Ferenc	Lakner Mihályné	Szálás Ilona
Földi Istvánné	Ledniczky Rozália	Tóth István
Frick Mária	Lenkei Józsefné	Török Lőrincné
Füges Gyuláné	Lovasi Istvánné	Váner Menyhértné
Gál Károly	Márin József	Vancsik Miklós
Gébl Istvánné	Mékli János	Véber Jenőné
Geringer Istvánné	Miklós János	Weitz Péterné
Glocker Ferencné	Mintál Ferenc	Vikker József
Gunyics Gézáné	Molnár Józsefné	Vizi Boldizsárné
Hirmann Györgyné	Pathó Gézáné	Walter Boldizsárné

Császártöltési falunapok 2003.

2003. augusztus 9.-10-én kerültek megrendezésre a Császártöltési falunapok rendezvényei.

A programok augusztus 9-én reggel 6 órakor a falunapi horgász csapattervennyel kezdődtek, melyen az alábbi eredmények születtek:

I. helyezett: Aranyhal

Tagjai: Angeli Csaba, Liska Zoltán, Varga György

Este 1/2 6-tól gyónatás. Este 6-kor szentmise az összes megholtért.
November 2-a, vasárnap: **Halottak napja.** Reggel 8-kor és 10-kor szentmise a halottakért
November 4. **Szent Imre herceg ünnepe**
November 16. **Skóciai Szent Margit ünnepe.**
Bolvári Csaba az anyakönyvekből kiírta, hogy 1900-tól napjainkig kik haltak meg, melyik hónap melyik napján.

Novemberben, ha valamelyik napon nem lesz valakért misemondatás, akkor azo-kért ajánlom fel a szentmisét, akik azon a napon haltak meg. A kirás megtekinthet-ő a templom bejáratánál.

Jó lenne, ha a rokonok eljönnének a hozzátartozóikért felajánlott szentmisére.

November 19. **Árpádházi Szent Erzsébetnek**, a Karitás védőszentjének az ünnepe, de a karitás gyűjtést a szegények javára 23-án, vasárnap, **Krisztus Király ünnepe**n, november utolsó vasárnapján fogjuk megtartani.

JUBILÁLÓ HÁZASOK KÖZÖS HÁLAADÓ SZENTMISÉJE CSÁSZÁRTÖLTÉS, 2003. NOVEMBER 16-ÁN, VASÁRNAP 10 ÓRAKOR:

25. ÉVES JUBILÁLÓK

Név	Esküvő 1978.	Lakeim
1. Dobosi László - Balázs Margit	április 22.	Cst. Távasz u. 22.
2. Hómann István - Schaffer Mária	május 13.	Cst. Lenin u. 14.
3. Berger József - Stalcr Erzsébet	július 8.	Cst. Zöldfa u. 37.
4. Berger Ferenc - Wessenhoffer Teréz	szeptember 4.	Cst. Távasz u. 30.
5. Istella Antal - Winter Anna	december 16.	Cst. Petőfi u. 76.

40. ÉVES JUBILÁLÓK

Név	Esküvő 1963.	Lakeim
1. Márin István - Pánczell Mária	február 10.	Cst. Rózsa u. 25.

A műsortban felléptek:

Császártöltési Német Nemzetiségi Fúvószenekar

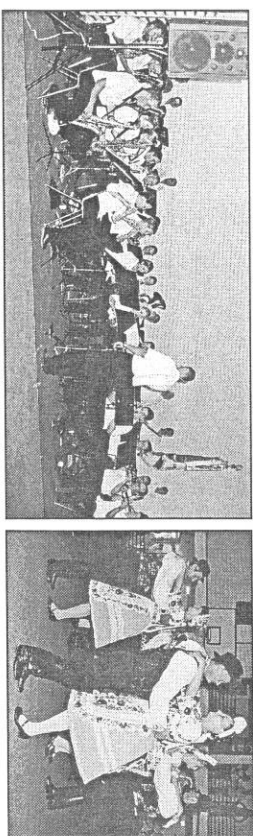
Császártöltési Német Nemzetiségi Hagyományőrző Táncscsoport

Kalocsai Népi Együttes

Császártöltési Kyokushin Karate Klub

Császártöltés közeg németországi testvértelepülésének zenekara

A falunap szervezői köszönetüket fejezik ki mindazoknak, akik anyagiakkal, adományokkal, illetve munkájukkal segítették a rendezvényték létrejöttét.



Egyházi híradó

Október a Rózsafüzér hónapja. Estétként 6 órakor közösen imádkozunk a templomban. Aki nem tudnak eljönni, imádkozzák otthon, és kapcsolódjanak be a családtagok is. A családi közös imát Isten sok kegyelmével jutalmazza.

Október 4. **Assisi Szent Ferenc emléknapja.**

Október 7. **Rózsafüzér Királynője ünnepe.**

Október 8. Szűz Mária, Magyarország Nagyszonyra, Magyarország Főparóciájának az ünnepe.

Október 15. **Avilai (Nagy) Szent Teréz.**

Október 23. **Kapisztrán Szent János.**

Október 26-án, vasárnap, 10 órakor lesz **TEMLOMUNK BÚCSÚI SZENT-MISÉJE.**

Aryszentegyházunk megnyitja kegyelmi kincstárát, hogy teljes búcsút nyerhessünk. Ehhez szükséges a szentgyónás, szentáldozás és ima a pápa szándékára.

A búcsúi szentmisét Lei János kerületi esperes, fajszi plébános, ezüsmisés aya tartja. Ünnepi szónokunk Dr. Bábel Balázs érsek úr lesz.

November 1-e, szombat, **Mindenszentek ünnepe.** Az összes üdvözült lélek, a Dicsőséges Egyház örömiünnepe.

Délután 3-kor az **ÚJ TEMETŐBEN** imádkozzuk a Mindenszentek litániáját, utána szenteljük a sírokat.

Délután 4-kor a **RÉGI TEMETŐBEN** végigjárjuk a keresztutat, utána szenteljük a sírokat.

I. helyezett: Garaczik

Tagjai: Garaczi Balázs, Garaczi István, Istella János

II. helyezett: Betyárok

Tagjai: Mihályi László, Paraki Ferenc, Szeicz Ferenc

Augusztus 9-én 9 órától zajlottak a falunapi focikupa mérkőzései 6 csapat, összesen 52 játékos részvételével.

Eredmények:

I. helyezett: KLG.

II. helyezett: BOR-ÁSZOK

III. helyezett: Átlag 39.

IV. helyezett: Zizu Team

V. helyezett: Musimcák

VI. helyezett: Csala-Csárda

A bajnokság legjobb játékosai Dr. Angeli László, legjobb kapus Frank János, gólkirály Filus Gábor lett. (13 góllal)

A Császártöltési hegyközség borversenyén nehéz helyzetbe került a zsűri, hiszen kitűnő borok kerültek bemutatásra. A kiváló bortermelőknél – munkájuk elismeréseként – a szakemberek a falunapokon adták át a serlegeket.

FEHÉR NAGYDÍJ
VÖRÖS NAGYDÍJ

ROSE NAGYDÍJ

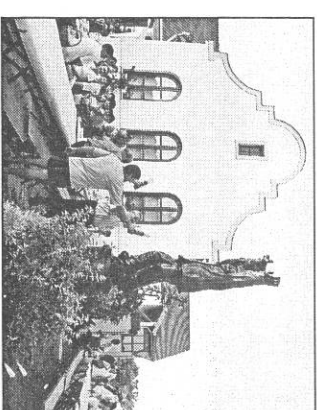
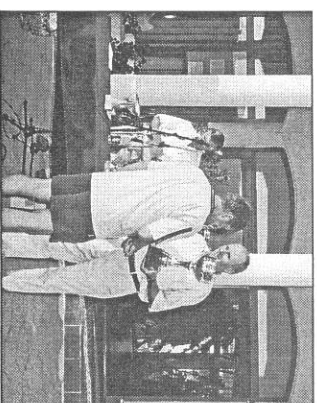
LEGJOBB FEHÉR Ó-BOR

LEGJOBB VÖRÖS Ó-BOR

FEHÉR KÜLÖNDÍJ

VÖRÖS KÜLÖNDÍJ

Bergervin	- Olaszrizling 2002.
BOR Kft.	- Kékfrankos 2002.
Walter Borászati	- Merlot Rosé 2002.
Lakner István	- Királyleányka 2001.
Vikker János	- Kékfrankos 2000.
Knapig László	- Tramini 2002.
Bergmann János	- Rajnai Rizling 2002.
Márin József	- Rajnai Rizling 2002.
Walter Borászati	- Merlot 2002.
BOR Kft.	- Opotró 2002.



Idén ismét megrendezésre került a falunapi borkóstoló. A közönség ízlése szerint az alábbi borok előállítói részesültek közönségdíjban:

Vörösbor közönségdíjat nyert Vikker János Kékfrankos 2000. évi borával.

Fehérbor közönségdíjat nyert Bergervin Kft. Olaszrizling 2002. évi borával.

A főzőversenyre 22 asztalkárság nevezett be. (A falunapok szombati rendezvényein a helyfoglalások alapján 816 főt regisztráltak a szervezők.)

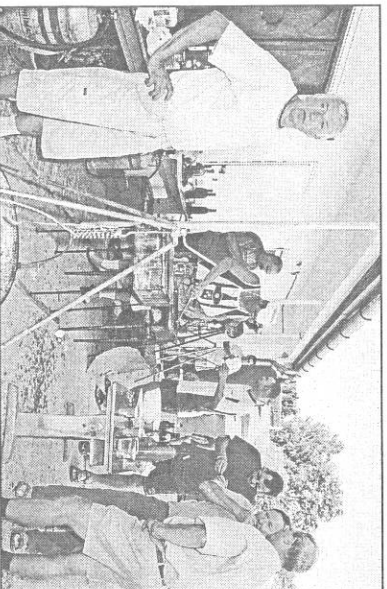
A zsűri tagjai: Erdélyi Antal, Márin Tamás és Baranyai László voltak.

Főzőverseny eredményei:

I. helyezett: Főkáपालan pincesor – babgulyás, szakács: Kovács Attila

II. helyezett: Lakner István – kakashere pörkölt

III. helyezett: Úrtörő utca – marhalábszárpörkölt – szakács: Varga Kálmán



Este utcabálon szórakozott a lakosság. A zenét Huber Ferenc és társa szolgáltatta.

Augusztus 10-én, vasárnap állat- és kirakodóvásár volt a vásártéren.

9 órakor aszfaltrajzversenyt szerveztünk a gyerekeknek, 10 órakor a könyvtárban mesevetélkedőn vettek részt az alsós tanulók.

Rajzverseny eredményei:

I. helyezett: Ámamn Tünde

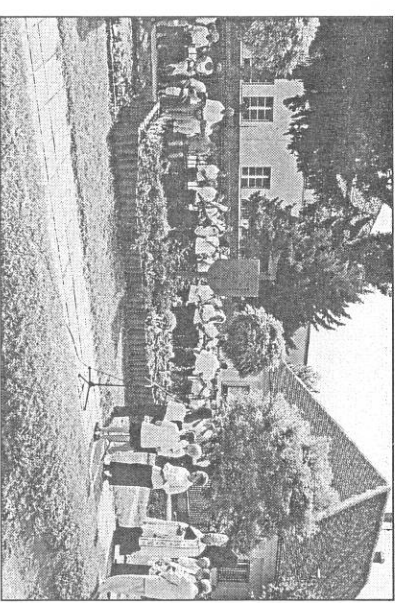
II. helyezett: Tóth Evelin és Tóth Edina testvérpár

III. helyezett: Fetter Zsuzsanna

Szoboravatás

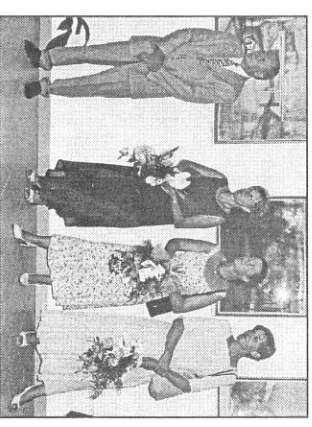
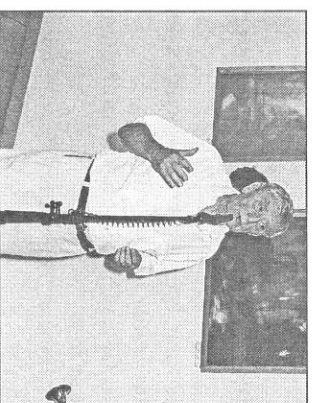
Községünkben 5. éve került megrendezésre a fáfaragó tábor. Az elkészült alkotások a fá-
lu köztereit díszítik. Ezen a nyáron Lőrincz László és Simonfi Péter fáfaragók az iskola
előtti térré készítették szobrót. A hajót ábrázoló alkotás a svábság betelepülését jelképezi.

Frick József polgármester ünnepi beszéde után Fejes László apát szentelte meg a szobrot.
A képzőművészei táborban résztvevő Kiss István és Szőrényi Tamás festőművé-
szek császártöltési tájajukat ábrázoló festményeiből novemberben nyílik kiállítás a
Teleházban.



Ifj. Éber Sándor festőművész kiállítása

Kiállítás nyílt ifj. Éber Sándor festőművész (1909-1985) műveiből augusztus 10-én
delelőtt a Teleházban. A tárlatot Dr. Rapcsányi László, a Magyar Rádió főmunkatársa
ajánlotta a látogatók figyelmébe. A kiállítás Angeli Mátyas nyugdíjas népművelő, a bajai
Túrr István Múzeumn munkatársai és Kollárné Éber Orsolya, a bajai Éber-Emlékház ve-
zetője segítségével jöhetett létre. Az ünnepélyes kiállítás-megnyitó mellett a kézműves
táborban készült alkotásokat is megcsodálhatták a látogatók. Köszönet a tábor vezetőinek
Arnold Erzsébetnek, Geigerné Hemner Melindának és Leierné Koch Teréznek.



Augusztus 10-én 14 órakor indultak a felkészített lovasfogatok és a műsor fellépői
a sportpályától a Teleház elé, ahol a sportcarnokban 15 órától kulturális ünnepi zá-
róműsor várta az érdeklődőket.